

Arrêtez un moment, Bergere,  
 Arrêtez-vous en ces beaux lieux ;  
 L'ombre, les fleurs, & la fougere,  
 Y semblent appeller les Dieux :  
 5 Les oyseaux en leur doux ramage  
 N'y parlent que de leur amour ;  
 Escoutez-en le beau langage,  
 Puisqu'il y faut venir un jour.

*Response de la Bergere.*

Pour avoir appris ce langage,  
 10 Madonte, Amarante, & Philis,  
 Ont vu dessus leur beau visage  
 Ternir les roses & les lys :  
 Chaque jour aux bords des fontaines  
 On leur voit respandre des pleurs ;  
 15 Qui voudroit avec tant de peines  
 Achepter si peu de douceurs ?

The image shows a musical score for the song 'Arrêtez un moment bergère'. It features two staves of music. The first staff is in G major (one sharp) and 3/4 time, starting with a large, ornate initial 'A'. The lyrics 'Arrêtez un moment, Bergere, L'ombre, les fleurs, & la fougere,' are written below the first staff. The second staff continues the melody with the lyrics 'Arrêtez-vous en ces beaux lieux ; Y semblent appeller les Dieux : Les oyseaux en leur'. The music consists of quarter and eighth notes.

**Poète**

ANONYME

**Compositeur**

ANONYME

**Effectif général**

sol2, fa4

**Notes sur la musique**

Fa Majeur, 3

**Sources**

A  $\frac{3}{4}$  [sans titre], dans *Livre d'airs de différents auteurs, XVII*, Paris, Robert Ballard, 1674, f. 34<sup>v</sup>-35, F-Pn/ Rés Vm7 283 [9]

B  $\frac{3}{4}$  [sans titre], dans [Airs français et italiens de différents auteurs (1, 2 et 3 voix et bc)], ms [1695-1700], 370 x 245 mm, p. 250, F-Pn/ Rés Vma ms 958

**Comparaison musicale**

B Air à 3 parties vocales (sol2, sol2, fa4) ; le premier dessus et la basse correspondent à la source A.

**Comparaison littéraire**

B Cette source ne contient que la première strophe.

**Variante textuelle**

6: « leurs amours » B

# Édition moderne des « Livres d'airs de différents auteurs » (LADDA)

Extrait de : Anne-Madeleine Goulet, *Paroles de musique (1658-1694)*.

*Catalogue des « Livres d'airs de différents auteurs » publiés chez Ballard (Wavre, Mardaga, 2007)*

Avec l'aimable autorisation des éditions Mardaga